

衛生月報



寫真
說明

二月九日本市發現天花患者皇甫雲海經送往第一傳染病醫院治療已見全愈圖為該患者入院時攝影

第三十六期

本刊每月發行一次

中華民國三十一年二月廿一日

北平市衛生局

衛生月刊編輯室主編

發行處：北平市衛生局
各大大書局代售

報費

零售每份三角
全年二十期三元
(外埠郵費另加)

廣告刊例

全圖每行十八字
半圖每行十行
四分之一每行六字
八分之一每行四字
封底外頁及封面
頁加五成
封底裏頁加二成
其他指定地位另議

目

次

社會工作與醫事工作

本市自來水片水之檢驗

個人衛生常識

健康與運動之關係

孕婦的衛生

什麼叫結核

加答爾性肺炎

白喉猩紅熱及其預防注射

三

五

二

二

三

六

七

〇

謝事化谷玉粹惟



利丸命

聖補血藥

花木尚須灌培，否則容易萎謝。
人體精血虧損，更宜及早補救。

血為生命泉源，故少壯之年，血液充沛，精神奮發，百病不侵，冬不畏寒，夏不怕熱，動作敏捷，老幼皆宜，衰老之年，氣血兩虧，精神萎靡，瘦骨嶙峋，畏寒怕熱，常患感冒，行動遲緩，失眠多病。

利丸命為著名國產肝膏製劑，補血功效，最為顯著，凡婦女多產血虧，以及大量出血之後，大病之後，戒煙之後，惡瘡後之貧血，均宜服用。

上海新亞藥廠製造

各大藥房均售



LIVEMIN

中孚銀行

北京分行

西交民巷四號

電話南局二六〇七
二八〇〇

東城支行

米市大街二二九九號

電話東局二八二三
二八一四

西城支行

西單北大街一九四號

電話西局二二六〇
三三五〇

南城支行

驛馬市大街六六號

電話南局二九一五

新華信託儲蓄銀行

北京分行

前門外廊房頭條
電話南局一八四〇
三六三四

東城辦事處

東城王府井大街北口
電話東局二〇八九

西城辦事處

西城西單北大街
電話西局二二三四

北池子騎河樓蒙福祿館 中西醫院

地點適中 設備完善 病房清靜
取費低廉 新法戒毒 根治花柳
內科 外科 皮膚科 眼科
耳鼻喉科 產婦科 花柳科
小兒科 理療科

住院出診隨時

專門醫師分擔主治各科
上午施診免收診費藥費
電話東局(五)四六六九號

壽字牌牙刷

(牠的優點)

1. 料固 2. 工精 3. 價廉 4. 式新 5. 消毒 6. 衛生

各大百貨商店藥房均有售：支店東安市場正街南首八號

(附設牙科專門鑲牙費特廉)



人人愛用

個個讚揚

牌子最老

萬刷之王



北京西長安街西頭路南

中興大飯店

時代建築之摩登旅館

中菜西餐俱備

專員嚮導觀光

電話南局 四二二三 四

四二一三

四二三五

鼎記藥房

本藥房專運各國著名藥廠藥料
醫療器械承辦海陸軍營醫院紅
十字會及各大醫師應用一切物
品各種新藥各種注射藥原料等
零整批發如蒙賜顧無不克己

北京東四牌樓北大街
電話北局一〇五四號

中華大藥房

附設診療所精理各科

供醫藥用一切材料
精配各國文字處方
注重商德最講信用
絕對貨真不求價廉

總店：前門外大街路東電南分局一六六〇
支店：西單北大街路西電話西局七七〇號

北京紫竹林宴廳

中西大菜 高尚筵席
喜慶宴會 精美細點
早茶夜宵 經濟小酌
衛生設備 新型餐具
電話要菜 隨接隨送

地址前門外觀音寺西口



電話南局七四五號

社會工作與醫事工作

味 辛

——在第三衛生區事務所講演稿——

兄弟今天來講演這個題目，自己感覺有點害怕，怕什麼呢？因為第一是自己的醫事學問非常薄弱，自己對醫事診療與行政，未常有深切的研究，想談醫事恐怕談不到好處。第二、社會工作 (Socialwork) 在我國是一件新東西，一般人少有有系統的研究，落伍如兄弟，對此更覺得是門外漢。不過，三所所長暨諸全人，平日研究心與向上心很切，對本題似乎抱有莫大興趣，再四的命兄弟來講，兄弟只好抱着拋磚引玉的意思來合諸君談談，在未入本題以前，吾們應將本題界限劃清楚，即是：什麼是醫事工作？什麼是社會工作？社會工作與醫事工作，究竟又有些什麼關係？

現在比較妥切一點的社會定義，即社會者有同一情感，同一文化，並同在一個地區內所集合的勞動組織是也。有社會免不了掉發生社會問題，有社會問題要來解答這問題，並進一步來解決這問題，即產生若干社會工作。

一、什麼是醫事工作？
什麼是醫事工作？這個很明顯，凡是醫師所做的如診斷，治療，檢查，化驗，保養，看護，這些都是醫事工作，簡單言之，凡是醫療機關所做的工作，都是醫事工作。若分晰言之，內科醫有內科醫的工作，外科醫有外科醫的工作，耳鼻喉喉牙齒花柳婦嬰精神病等科醫，亦各有其專門性及其特殊性之工作。因為吾輩都是此中人，所以醫事工作，很容易讓吾們了解，惟此社會工作，輸入我國不久，而屬一種新的學問，亦即一種新的事業，究竟牠的重要性如何？此或為諸君所願知的。茲謹解說如次：

二、什麼是社會工作？
表面講來「社會工作」對社會服務之謂也。但是社會服務，範圍至為廣汎，在北美合衆國由官方規定的社會服務，即有十二種之多(見 Public welfare and Social work, D. Q. by odym) 牠的範圍之大，簡直包括了整個的人類社會，吾們若很想具體的，很清晰的，得到什麼是「社會工作」的解答，實在是不能。美國古恩教授，在他的社會工作黎明史 (Prof. queen in his Social work in the light of History) 曾有這樣一段話：「實實在在的，社會的工作，範圍過廣，牠的範圍過汎，要解答什麼是社會工作這個問題，實在不是一件容易的事。無已，吾們權且予以如次之定義，即「社會工作者，一種調整人的關係之技術是也」。扶同戰勝隨時隨地發生之困難，此種困難，容易發生於僱主傭工間，家庭學校間，醫院患者間。凡此困難，正是你想為我解決，正是你想為我親戚朋友解決，不過你對於這些困難，平日無深切之研究，未追尋其因素，亦並未利用科學方法，以求解決，這個未免使你躊躇無能為。如果將這些困難，交付與對社會

在解說什麼是社會工作之先，應先說明什麼是社會，

工作有經驗之人，我想他們較我們一定會有好的辦法。」古恩教授說了這一大篇，兄弟以為仍是不合吾們的現地說法。吾們皆知在某一個社會中，不能不有饑寒孤獨和貧病苦難的人，同時，在這個社會中，亦不能不有為人類同情心所驅使，而思有以救濟的人，一方有疾苦，一方思救濟，在這中間，即產出一種有學理有事實，有方法，有系統的工作，這種工作，就是社會工作。所以這社會工作不是一般人所說的大慈大悲救苦救難籠統其口號的救濟工作，而是有學理有方法有事實有系統的救濟工作，何以見得有學理呢？因為在某一個社會中，牠的人羣是不可分的，是整個的，倘此時此羣發見有社會病人，這個社會，就蒙不健全的影響，倘此社會存在社會病人較多，這個社會就要虛弱下去，倘此社會牠的社會病人或竟達到了過半數，則這個社會即非死亡不可！吾人懼整個社會的天絕，吾人不能不設法來醫治這個社會病，這是在學理一方面一點點的比喻。其次，何以見得有系統呢？真正的社會工作，不是亂來的，不是這一個收容所，那一個救濟會，那就算盡了社會工作之能事的，在開明國家社會工作的組織系統，是蘆然不紊的，嬰兒無母，有育嬰堂，幼年犯法，有幼年反省院，瘋癲顛狂，有精神修養院，老年人失恃，有老人院，殘廢無依，有殘廢院，水旱兵災與疫病的救濟，有國際性的紅十字會與種種醫療救濟組織，他們的組織機構，非常緊湊，他們的工作皆委之專門人材，方法敏妙，經驗多方，結果，他們的工作效率，是日起有功，獲得全社會普遍之信任，不像吾們這裏退職的督軍可以辦救濟，廣濟的

大和尚，也可以擔任社會工作的。吾所說的社會工作，既與時人所說的社會工作不同，大家心目中並也有了真正社會工作的印象，那末，吾們可進而一言社會工作與醫事工作的關係了。

三、社會工作與醫事工作之關係

醫事工作的本身即為一種利濟的工作，選視之，似與社會工作無差，但實際考之，醫事工作去社會工作尚遜一籌，什麼道理呢？因為醫事工作僅能夠醫治體質病或自然的病人，而不能醫治社會病的病人，能醫好一個體質病的病人，固然是很好，但因不能將他的社會病解除，在慈愛上在入道上講，似乎仍未能達到吾們醫事上的目的。要怎樣才能夠達上項目的呢？這個，吾們必須於醫事工作中，附帶有社會工作。譬喻說吧，北京市內三區有一位王姓老媽，他的丈夫為偷盜下了監獄，她有十六歲一個女兒，十二歲一個男孩，還有九歲的七歲的兩個女孩，平時王媽為人傭工，勉強度過生活，不幸王媽現在患病了，患了心臟衰弱的併下腿潰瘍的病了，如想到內三區的醫事機關去治病，但是她無有錢，想去不能去，只有在家等着，不是病死，就是餓死。此時若是內三區的醫事機關，附有社會工作部工作的人員，訪到了這件事，就可以商之於醫事首長，給他的長女謀到一件工作——謀到一件雖不賺錢，但吃飯可以不用錢的工作——商之於王媽的至親好友，將她的幼子及幼女，暫就養於其家，於是即可以將王姓這位老媽，拿到內三區的醫事機關來醫治，王媽因無後顧之憂，她的心臟衰弱症，很快的即療養好了，她的下腿潰瘍，經

手術後亦日臻良好，不久出院，家庭又復團聚，此時若是內三區的醫事機關無這樣的社會工作者，那個病人勢須日趨嚴重，那個家庭勢必崩潰無餘。又如某甲好酗酒，某乙好賭錢，甲乙妻兒，因以染患西斯底里亞及營養不良等症，若是去醫事機關去就醫，而大夫僅予以鎮靜劑三月份，或魚肝油五十滴，以企達治療之目的，這是不可能的。是必需吾們的社會工作者，運其妙腕，呈其喉舌，戒甲酗酒，止乙賭錢，然後婦可愈而兒可保也。若僅偏於醫事工作，以應付此等場合，是不可以竟全功的，社會工作著作家



本市自來水井水之檢驗

自來水

本市自來水之設置，為期已久，主管機關亦數次更易。以前因管理不甚完善，街市水管又多腐蝕損壞，以致水質頗為不良。自經衛生局管理以來，不時派員前往該水廠及水源地調查，飭令妥加改善，並選技師一人，薦往該水廠擔任化驗改革等事項，實行以後，成績頓見好轉。今該廠已歸由本市公用管理局總局接辦，設立自來水管理局，專司管理，因是該廠管理及技術人員，較前大為增加。近

Dr. Cabot 曾屢言及 Team Work，他的意思即是醫事工作與社會工作，是須合作的，是不可分的。在人類進化日趨向上的今天，他的名言愈不可以磨滅了。此外社會工作的人們如果探訪患者家庭的背景，搜求患者潛在的原因，予醫師以先鞭的消息，使醫師一見病歷，即可了然於某患者病之根源，而施以對症病治，此在治療價值上，亦是非常偉大的，凡此種種，皆社會工作與醫事工作合作之成果，而有非單獨醫事工作，所可能畢其事的，諸位以為如何？

更將孫河水源地、東直門外水廠、及城內水管、均行徹底改善，頗顯進步。現在衛生局僅就城內自來水龍頭，每日派員取樣化驗，遇有不合之處，即行知照該局注意。並將化驗結果刊諸報端，以為市民參考。茲將衛生局自來水檢驗結果分述於後：

一、物理及化學之檢驗

此項檢驗之水樣，係就水源地，水廠內經過慢濾以後之水及欲送出之水管等三處，各取水樣一瓶，分別檢驗，其檢驗結果列表比較於後。

查檢菌細		化 學 檢 驗										物 理 檢 驗			檢 驗 類 別	檢 驗 結 果	備 考
大腸菌	雜菌	鉛與銅	錫	鐵	氧消耗量	亞硝酸氮及亞硝酸氮	氨 氮	游離氮	氯化物	固體總量	總硬物	反 應	溫 度	嗅與味	顏 色		
有	三五〇	〇	〇·三五	〇·〇六	四·八五	〇·九〇	〇·五二	〇	一三·三〇	二八·一〇	二二四	八·一〇	一度(C)	無	三五·〇〇	八〇·〇〇	水源地孫河經慢濾後之
有	四二	〇	〇·二〇	〇·〇五	二·五四	〇·六五	〇·四八	〇	一一·四〇	二六·六〇	二二四	七·九〇	三·二度(C)	無	五·〇〇	二·〇〇	水
無	一三	〇	〇·三〇	〇·〇六	二·三五	〇·七〇	〇·二八	〇·〇六	一一·〇〇	二五·六〇	二一八	八·二〇	三·八度(C)	無	五·〇〇	二·〇〇	送出之清水

二、細菌檢查
 此項檢驗係就城內之碼頭，每日派員採取樣品檢驗者，茲將歷年檢驗結果列表比較於後：

項 別	年 月 別					
	二八年	二七年	二六年	二八年	二七年	二六年
發現大腸菌	12	26	27	0	10.00	61.18
之水樣占本	11	24	25	0	14.28	53.76
月水樣總數	11	21	27	0	16.12	51.00
之百分率	10	22	27	0	13.33	23.31
	9	21	34	0	30.00	10.00
	11	31	18	3.33	27.58	10.00
	12	23	21	0	23.33	23.78
	13	19	19	0	6.45	20.34
	13	17	24	13.33	0	14.21
	9	15	20	0	0	11.65
	8	13	23	0	6.66	8.69
	8	10	18	0	3.44	4.87

井 水

本市公共飲水井計有三八〇處之多，全市民賴以飲用者約占百分之八十以上。惟以大部水井多係遠年建築，深度既多不合標準，構造尤多不合衛生。加以本市人烟稠密，污染機會甚多。自經衛生局管理以來，依照各井情形，分別指導改善，近數年間已獲相當進展。並於民國二十七年八月至十一月，由友邦菊池部隊協助，作本市水井水質檢查三個月。共計檢查一九二處約占全市飲水井數之半。茲據衛生局歷年及該次檢驗結果分別臚述於後：

一、水質污染原因：

本市各飲水井因構造設備取水方法，蓄水器具及四週環境之不同，故其水質之良窳亦因之各異。此次經取檢驗之一九二處水井中，經檢驗結果，約有百分之七九不合飲用。審其不合飲用之原因，則大半因環境設備等不良之影響。茲分別比較於後。

1. 因地質關係不適於飲用者占百分之二二、七
2. 因受污染而不適於飲用者占百分之二七
3. 因受地質影響及受污染而不適於飲用者占百分之四〇
4. 合於飲用者占百分之二〇、三

二、水井之構造與污染之關係：

水井之構造簡陋與否，關係水質之清潔甚鉅。本市水井自經衛生局指導改善以來，大部改用吸水機。因該項設備，經歷年試驗結果，對於水質之保護機能甚大。其使用各項吸水器具各水井化驗結果如次。

1. 泉管直達地面使用吸水機者，其細菌污染率占百分之二一、〇
2. 利用井筒使用吸水機吸水者細菌污染率占百分之三八、三
3. 利用井筒使用轆轤吸水者細菌污染率占百分之八五、〇

三、井壁之構造與污染之關係：

本市舊式水井之井壁大部均用木板或整磚砌成，滲透性甚大。近數年來大部改用洋灰抹面或用混凝土築成。據

調查及檢驗所得其井壁之滲透污染較前為少。茲將因井壁構造不良及四周環境不潔之滲透性污染情形比較如下：

1. 泉管直達地面水井因污染不適於飲用者百分之五
 2. 井筒使用吸水機因污染不適於飲用者百分之五九
 3. 井筒使用轆轤因污染不適於飲用者百分之九一
- 依照上列所述，各井因污染不適於飲用者大半多因井之設備不良，如無井蓋，吸水法不良及容器不潔所致。其被污染者，以轆轤井為最多。於斯可見如欲改善水井，首應注意井之設備，次應改建井壁，以杜滲透，因而期污染性減少。

四、井之深度與污染之關係：

本市井水中轆轤井之深度多在十五公尺以下，故其易受滲透污染，其污染率約達百分之九〇。二吸水機井之深度在十五公尺以下者，其污染率約為百分之五五、六至其在三十公尺以上者，其污染率不過為百分之一六、七故吾人欲得清潔之井水於可能範圍內，全市應一律改用管井以防外部及空氣中之污染。如能增加深度，則更完滿矣。至於人烟稠密或環境不良區域之井，其深度應在三十公尺以上，以期減少滲透污染機會。總之欲在本市建築一良好清潔之水井，必須具有下列條件：

1. 井深在三十公尺以上。
2. 井壁使用非滲透性材料，或泉管直達地面。
3. 汲器用吸水機。
4. 用嚴密清潔之蓄水箱。

五、水質須經調查檢驗：
理學檢驗結果

- 甲、水溫——本市地下水之溫度，自夏季至秋季間最高溫度為一六度最低為一二、五度。
- 乙、混濁度之觀察——經檢查之一九二處井水中，其混濁度呈白濁者三處，呈微白濁者二處，其餘均為清淨澄明。
- 丙、浮遊物——經檢查浮遊物含有極微量者七四處，微量者四處，多量者二二處，其餘則完全無有。
- 丁、色度及濁度——所有檢查之井水中其色度超過二度者僅三處，濁度超過一度者僅八處，其他均為無色澄明。
- 戊、反應——全市井水中最低七、〇五，最高七、八〇，平均七、三五。
- 己、酸鹼性——大多數呈微弱之鹼性，並無呈酸性者。
- 2. 化學及細菌檢查結果
- 甲、阿摩尼亞——全檢查井水中，其含有無害地質原性NH₃者僅百分之二二〇由於污染而含有NH₃者百分之二三、九
- 乙、亞硝酸——全檢查井水中含有地質原性NO₂者百分之五、二由於污染所含之NO₂者則為百分之三四、八
- 丙有機物——檢查井水中有機物之定量用KMnO₄之消費量在5 mg-10 mg 以內者占百分之三四、三 10 mg 以上者不過百分五、二含有有機物在5

3 mg 以內者百分一、八含有在10 mg 以上者可斷為水質不潔不適飲用。

丁、硝酸——硝酸之含量如下：
未含者百分之二〇、九

含 15 mg 以上者百分之五六、二
含 15 mg 以上者百分之一八、二
含 30 mg 以上者百分之四、七

戊、硫酸——硫酸之含量如下：

含有多量者百分之三四、三
含有少量者百分之五三、七
不含有者百分之二二、〇

硫酸之含量由於污染而來者占百分之八七、九水中含有者占百分之一二、一故其來源多為外界污染者，水井含有者為數甚少。

己、鹽素——本市各井水中，所含之鹽素大部由污染而來，計一立升之井水所含鹽素數量如下：

30 mg 以上者百分之六六、二
70 mg 以上者百分之三五、四
100 mg 以上者百分之四、五

庚、蒸發殘渣——全檢查井水中未被污染者凡六十六井，其蒸發殘渣之平均量為476 mg，其中有百分之三〇含有殘渣在500 mg 以上。

辛、硬度及永久性硬度——本市井水之硬度全檢查井水中超過二〇度者占百分之一二超過一八度者占百分之三

其硬水區域大約如下：

東交民巷、前門外天橋一帶為硬水區。內城之中
心部東部北部為軟水區，內城之南部及西部為軟
水區。外城之正南正北為硬水區，外城之東部西
部為軟水區。

其永久性硬度之水井為數僅占百分之六、六

壬、鐵。其含鐵量數最高區域為內城西南角，含鐵分
為 30.3。左右，其次為東交民巷附近。內城東
中部東北部及外城天橋附近一帶，其含鐵為 10
3.0 以上。

癸、細菌及大腸菌。全檢查水中細菌含量超過限量者
占百分之四六、三含有大腸菌者百分之四七、九

五、北京市各區水質之區別

1. 內一區界，除東交民巷附近，及大小雅寶胡同一
帶以外，硬度鹽素蒸發殘渣鐵分均低少，乃良水
區域。

2. 內二區界，除一小部分外永久性硬度雖不甚高，
而鹽素蒸發殘渣鐵分甚多，總硬度亦甚高，此
區域之水不甚良好，尤以西南角太平湖附近為尤
甚。

3. 內三區界，全區鹽素蒸發殘渣量甚少，總硬度及
永久性硬度亦低，乃良好區域，惟有一小部含鐵
稍多。

4. 內四區界，此區內總硬度及永久性硬度之高為全
市之冠，故未飲慣硬水者，飲用後易起腸胃障

阻。

5. 內五區界，除輔仁大學附近外，可稱良水區域。

6. 內六區界，大部水質最佳。

7. 外城區域，外二區及外一區正南部水之永久性
硬度不甚高，外一二區之鐵分亦不高，除此以外
，外城之水頗不良，惟外三四區水質甚佳。

六、北京市水井構造之一般

1. 轆轤井約占半數餘則為管井及機井

2. 井壁構造為磚外抹灰者占百分之七九

3. 有井蓋者占百分之五三

4. 水槽無蓋或不全者占百分之六七

5. 井深平均十四公尺淺井約占百分之八三深井為百
分之一七地上水深平均三公尺。

綜上述各節，可以斷定北京市之地下水，除一小部分
欠佳外，可謂良好之水區。其所不清潔或水質不良之原因
，大部因受外部污染及滲透性污染盛器不潔等所致。自經
衛生局歷年之指導改善，一般井主尚能遵照指示方法，保
護水質之清潔，並隨時由稽查員分別前往各井督促辦理
。惟近來物價昂貴，吸水機，及鐵管之代價亦隨之高漲一
般井主率多因經濟關係，不能購換吸水機，是以本局淘汰
舊式轆轤井一律改用吸水機之初步計劃，亦因之感受影響
。故近年來除仍絕對限制新鑿水井必須按照本局規定之標
準構造法建築外，復於水井之環境設備（蓄水槽等）等方
面，從嚴監視，務使保持清潔，一方面從事於調查研討工
作，以資策劃改善方案。俾使本市市民得以飲用良好之水
質，而保大眾安全。

西單報子街東頭南路·電話西局一四

大醫生醫院

德國醫學博士周瑞庭專
門內科兒科
新增修病房
十餘間特注
意普通病室

鹿鳴春飯莊

別饒風味

使君滿意

包辦筵席 便餐小點
如蒙惠顧 價格低廉
原桌定席 到府會菜
不論遠近 一律歡迎
東城八面槽乙五四號
電話東局一〇一三號

川東安市場內 潤明樓廣告

本樓開設以來歷有年所早蒙各界歡迎特聘名師專做南北菜蔬各種應時小賣最為經濟特備雅座寬敞清潔便酌宴會均為適宜例年秋季添賣炮烤涮牛羊肉選料精緻調味適口味美價廉與眾不同其招待週到猶為餘事也謹請賜顧諸君駕臨嘗試方信言之不謬電話東局四一二三號雅座八七六號

牛施醫院

診察各科病症
設有清潔病房
愛克司光機器專為各大醫師各科患者攝影透視治療之用又裝有NY式萬能電療機理學療法科機器二台
院長 王書良
和平門外南新華街
電話南局二五三三
電報掛號〇五八四

北京首創 香雪膏

開胃消食 潤腸男女老幼皆可用
本市總批發處前門外大柵欄西口內路北電話南局三百七十號舖東馬心泉謹啓

屈臣氏藥房

消食 露子 藥片
糖藥 藥片
馬心泉謹啓

清香洗頭粉

大贈送

保爾補腎丸 每瓶一元
八角推銷功效買一瓶送一瓶
特製白雪霜 清香潤面 專治顏面
各症每瓶三角買一瓶送一瓶
保險黑髮液 專染黃白 頭髮不效
退洋每盒一元二角買一送一
興華大藥房
北京前門外西河沿路南

國強食品商店

東安市場南花園內
本店經售各種洋酒餅乾西式糕點中外罐頭應用禮品物美價廉樓上冷食部設備清潔各種飲料味美適口合宜衛生並備有專人電知即送不悞主顧
電話東局四二二五

鼎新男女理髮館

東安市場金魚胡同西口路北

設備高尚 技術新穎 器械消毒 清潔衛生
電話東局四四四號




東安市場正街南頭路

葆榮齋

食品店

電話東局〇六七九號

經售洋酒餅乾糖果罐頭細點
特設清潔雅座清涼飲料齊全
各種應時禮品一概俱全價廉



東興樓飯莊

東安門大街南

電話東局一〇八五

本樓為便利業主
起見特將本樓
對過原有舊房
從新建築新式
大廳及客廳用
備喜壽禮堂歡
宴場所屋內設
備清潔菜蔬隨
時改善以酬惠
顧雅意主人啟



北京唯一之中國清真菜館

東來順

本號特聘名師庖製各
種菜蔬美味適口合於
衛生雅座清潔待應週
到所有便酌宴會定價
異常低廉久蒙各界贊
許如蒙惠顧特別歡迎

東安市場北門內

電話東局一〇〇九八號
二樓東局一〇〇九七號
三樓東局一〇〇九六號

北 京 西 長安街

西頭電車

站路南電話

南局五四三號

天源號京醬園

本園特精製各種應時甜醬
小菜四遠馳名並無分號

西長安街西頭路南

一畝園

京市著名之羊肉館

禮廳華貴 議會最佳
坐位舒適 房間幽雅
高尚教席 低廉定價
酒席時新 高君口福
喜慶外會 定期不誤
招待謙和 歡迎賜顧

電話南局三一二五六五號

烤涮牛羊肉

經濟合菜二元起碼
鴨翅席十六元請到

百景樓去吃

雅座：款式清潔
伺候：週到異常



◎為首都飯館中之翹楚◎
開設前外煤市橋路西◎
◎電話南局一五零八號

王府井大街

美白理髮館

貴族式設備
流線型理髮
經濟化價格


電話東局四一〇

致美樓飯莊

禮堂富麗
菜餚佳美
房間高雅
菜豐價廉

地址前門外
煤市街一九號
(電話南局)
二七五號
三二一號



個人衛生常識

- (一) 睡眠：每人每日常有八小時的睡眠最好每晚十時睡早六時起因夜間睡眠既容易恢復疲勞而且比白天睡眠舒適得多並且早起呼吸新鮮空氣對於身體有很大的利益所以每人必須養成早睡早起的習慣
- (二) 衣服：衣服不可過於狹小有礙呼吸及血液循環衣服的顏色質料在夏季以白色為宜冬季輕緩為宜襪衣被單常常洗常換使用日久汗液及污穢不但氣味難聞而且容易潛藏病菌惹起各種皮膚病夏天洗換更屬必要冬日被褥皮棉衣服等應當晒以殺死病菌
- (三) 飲食：當有一定時間不可或早或晚每日三餐最為合宜就寢前不宜進食食前食後不可作劇烈運動食量按各人體格勞逸而增減但不可過飽不可多食厚味如油肉當多食青菜如菠菜白菜芹菜蘿蔔水菓等並多飲開水以助消化及排泄等用
- (四) 嗽口：口腔不潔易得齲齒致常發牙疼有礙咀嚼妨害消化影響身體健康故每日早晚必須嗽口刷牙一次牙刷當以軟毛為宜漱口水以溫水食鹽為宜
- (五) 沐浴：夏季每日一次冬季每週一次沐浴可使皮膚清潔血脈流通增加皮膚的排泄力所以應當養成沐浴的習慣
- (六) 運動：我們在整日的工作若不運動很容易發生疾病所以在百忙中也得抽一小時作週身的運動夏日網球冬日滑冰或武術或柔軟體操等皆能使週身血液流暢各部肌肉發達如若終日勞作不去運動有構成疾病的危險
- (七) 大便：每日早必須大便一次可以免除便秘而生的一切病症方法不可久坐常常運動早晚飲開水或鹽水一杯多食青菜水菓按時大便如欲大便時不可故意忍住使排泄機能力遲鈍便盡方起
- (八) 吐痰：隨地吐痰是最不好的習慣不但有礙清潔並可傳染疾病例如肺癆病人的吐痰在地上痰內有病菌不容易死滅痰成乾痂隨灰土飛揚空中別人吸入可得同樣的病但是隨地吐痰不但令人討厭而有害於人所以不可隨地吐痰

健康與運動之關係

吾人之身體健康與肌肉之發育良否，有密切關係。因為肌肉佔全身體的重量的三分之一，故肌肉發達的人，其身體莫不健康。但欲使身體的肌肉發達，須有適當的運動。

因為運動直接可使血液循環旺盛，間接能促進肌組織發育佳良。但欲期其肌組織發育佳良，必須有充分的營養素。欲使肌組織得到充分的營養素，又必須排除其組織內的老

廢物。然此等老廢物之排除，與營養素之輸入，須賴循環系之轉運，循環系的血液，由肌組織內將老廢物輸送至排泄器官。如腎臟肺臟汗腺等處。排泄於體外再由腸胃內將已消化之營養素，輸入於各肌組織內，以營養肌細胞。如是新陳代謝，循環搬運，使肌細胞得到充分的營養，藉以增生。如果血液循環旺盛則肌內老廢物排出必多，而輸入之營養素亦必大，則肌肉的發育自必佳良。然欲血液循

環旺盛，又必須賴肌肉之張縮力增加，欲肌肉之張縮力增加，必須有相當的運動。如體操，遊戲，競技，滑冰，游泳，武術等運動，都可使肌肉之張縮力增加。促進血液循環之旺盛。活潑，精神。發達肌肉。由此觀之，健康與運動有這樣的重大關係，故吾人欲謀身體之康健計，不能不有適當的運動也。

孕 婦 的 衛 生

在我們中國對於生產小孩似乎看得是一件非常危險的事，北京人有一句諺語就是生孩子跟闖王爺隔一層窗戶紙這足見產婦在生產的一刹那簡直是聽天由命毫無保障在中國產婦死亡率要比歐美各國多三倍，這三倍的數目差不多都是冤枉死的，但在生產前後能注意衛生，最少也要減少十分之七八現在中國各鄉鎮上的衛生事業，還不甚發達但是各大城市可以說是應有盡有了，婦嬰衛生是公共衛生的一部份在婦嬰衛生的範圍內有一個問題，就是助產問題，在今日的中國社會實在有注意的價值因為新的助產事業正在萌芽時期而舊式的姥娘婆在社會上還是占很大的勢力，從前所謂快馬輕車吉祥姥姥的手裏不知送掉多少性命就是因為她們既不懂得生理自然變化又不明瞭新式助產的科學方法，還有許多消毒不完備的地方及一切手術的不當，並且在懷孕時也沒有診斷是否難產，偶遇難產，即不知如何處置了，還有迷信神佛的就只知道燒香許願求娘娘保佑等

等，這樣瞎亂一陣後再來看產婦早已經死了半天了，就這樣將命送在她們手裏，豈不冤枉，還有產婦的產褥熱嬰兒的破傷風等，都是因為接生時不消毒而染上的，以上這種不安全的助產實在令人可怕。

現在我們講到安全的助產是推進婦嬰衛生的第一步，也就是孕婦和嬰兒健康上的保障安全助產的內容，可以說處處根據科學不但對於婦女孕期衛生，及臨產有充分的幫助和指導，同時對於初生嬰兒還有相當的保健方法，至於助產的人，完全都是受過基本教育及助產專門學識的，所學的都是對於產科有關係醫學及公共衛生學都很有研究，就是各科的實習及經驗也是很豐富，所以新法接生是最安全的方法，並且沒有危險。

沒有受過教育的婦女，對於衛生常識向來是不講求的，尤其是懷孕和生產時間，假設產婦能注意衛生和家庭方面能了解接受合於科學的新式助產方法，那麼這筆冤枉的

死亡大部分是可避免的，關於產前衛生，不外以下數點，已婚青年女子受孕是一種自然現象並不是病這一點意思婦女界應當特別了解，不要發生誤會，中國一般婦女不知孕期衛生常識，誤食藥物以致發生危險病症，但也有許多是疾病可以預防和治療，懷孕後婦女身體各部份增加工作，如母體胎兒之營養及排泄等，所以母親應有充分的休息，青年結婚女子月經素日正常一日停止，即有懷孕的可疑，應即就醫診斷是否受孕，孕至二三個月時有微暈嘔吐之狀早晨宜食少許食物緩緩起床，以防嘔吐若三個月後仍嘔吐甚劇應即就醫診治，以免胎血中毒，乳房亦漸漸漲大而硬，同時乳頭變黑紫色，並能擠出淺黃色之稀薄乳汁，三四個月後因子宮漲大膀胱受壓的原故，所以小便次數增加，自二個月後腹部漸漸漲大五個月時覺得腹部初有胎動，五個月後的胎兒能聽出胎心聲及辨得胎方位。

在孕期中飲食，應擇易於消化及營養充分的食物蔬菜，如白菜，菠菜，胡蘿蔔，豆類，西紅柿等，雞鴨魚肉每日一次，不可過多以防胃的工作過勞易得孕期的血中毒症，棗子，蘋果，橘子，梨，桃，等均有益於身體，多飲白開水忌食富於刺激性物品，如烟，酒，濃茶，咖啡，辣椒，等不經醫師的許可不宜常服藥，衣服宜寬大輕鬆不宜束緊腰帶及胸部可用圍腰向上托腹，更不宜穿高跟鞋致使身體不穩腰疼及腹下墮疼，操作和運動不宜過勞，輕便之家事可以藉此活動身體，睡眠要充足，每日至少八小時，午後要休息一二小時，睡時要開窗並寬解衣帶，要有新鮮空氣和日光，可在戶外有相宜的工作，孕期的牙最易生病

，所以應當預防產後脫牙出血和牙酸疼等，最好多食含石灰質的食物如玉米，豆類，雞蛋，牛奶等，以及早晚飯後必刷牙的好習慣，必要時請牙醫攻查一下更好，如果乳頭向內凹，不便哺育嬰兒且授乳時容易破裂，所以在孕期間常常用手向外拔，並用肥皂水洗乳頭以便軟硬適宜，女陰外部應常洗滌，以保持清潔，大小便通暢以免毒質散入血中，多喝白開水多食蔬菜菓品和適宜的運動，在前三個月和後三個月對於房事須相當節制以防小產，孕期前六個月可以沐浴，產前三個月只宜淋浴或擦浴不可浸坐於浴盆中以防胎大難產和染毒，懷孕和生產都是生理上的自然現象，不要愁生產時的困難凡事都應該絕對樂觀。

孕期的疾病，應當早期預防和治療，以免發生危險有時因便秘或眼病以致頭疼，肺和外陰戶有時呈水腫的現象，當先延醫診視以防胎毒，並高抬腳部及鬆解帶子，以防血管被壓，尿中若含蛋白質是胎毒的現象須節制肉及豆類，花柳病能致小產早產及死產，母子均受其害，若孕時早期診查，可預防先天性梅毒的傳染，淋病可使初生兒眼瞎，若能早些治療可以預防後患如痔瘡，心燒，失眠等均宜延醫治療。

一般婦女懷孕總是不願他人知道，但不知產前檢查有很多益處，如可以明瞭月經情形及生理自然變化，並可以診查牙齒，心，肺，腹部，四肢，陰部，血壓等等有無疾病發生，和生產時有無危險，測量骨盆大小以防難產，早期診斷是否受孕，以防小產，按診查胎兒狀況矯正不正當方位，以防臨產發生意外，檢查尿內是否含過量的蛋白質，以免胎毒或抽瘋，末次的產前檢查在預算產期及胎位是否正當及產式方位，嬰兒之大小，孕婦身體各部分有無疾病發生，決定生產地點以免誤事青年婦女對於此項宜多加注意。

北京唯一中國大菜館
豐澤園飯莊

特聘高等庖師
精做南北大菜
飯菜適口新鮮
名酒味美香冽
房間華麗雅潔
最宜便酌宴會
前門外煤市街
南頭
電話二五二五
二八二八號

北京榮華齋
專做西點
糖果餅乾
巧果糖上樓
自運中外
洋酒罐頭
各種食品
專辦茶會
電話要貨
即送到
（部點茶設特上樓）
東安市場內正街路西
理華美糖廠出品之雞球牌各種糖果

五老號四三四號
局北號〇〇三六號

同和軒烤涮牛羊肉
京市著名 清潔衛生
李鐵拐斜街 電話南局
二四二四
二四二六 號

最高補品 戒烟聖藥
壽體原
攝取各種維生素配合而成
專治各種衰弱血虧營養不良以及各期肺病等
止痛 退熱 特效 良藥
解熱水
專治各種神經疼痛傷風感冒退熱一服即愈
代售處：
各大藥房批發處：
北京前門外觀音寺街太平洋藥房

北京**柳園南北飯莊**
南北大菜一應時小賣 禮堂潔淨 侍候週到
喜慶筵會 定期不悞 廉價物美 歡迎主顧
崇內西觀音寺六十四號△電話五局一五六九號

東興園飯莊
定價廉！房座潔！
禮聘著名庖師
菜蔬烹調精美
包理葷素酒席
承應聚餐宴會
中外名酒點心
招待週到殷勤
東四牌樓南路西
（號一七九三局東話電）

東城金魚胡同西路口
森隆中西菜館
本館精做蘇揚
名菜西洋大餐
品味精良潔淨
衛生屋宇寬敞
應酬週到專應
各界喜慶宴會
定期不悞價目
格外克己如蒙
賜顧無任歡迎
●電話東局三四四〇 二八四五●

什 麼 叫 結 核

大家都知道結核就是普通所謂的癆病，什麼肺癆啦，骨癆啦，腸癆啦，都可以說是頂可怕的了。據以前的統計，人類有七分之一是死於結核病的，而且在一切人類所感患的疾病裏邊，屬於結核性的差不多佔了半數，因他蔓延的範圍廣大，經過很緩慢，並且沒有絕對有效的治療法，所以世界各國都公認為民族衛生的大敵，現在把結核的大概極簡略的說明一下：

先說結核到底是怎麼樣發生的呢，我們都知道是因為受了結核菌侵犯的緣故，結核菌是在1882年德國 Koch 氏發見的，為小桿狀，有四型，就是人型菌，牛型菌，鳥型菌，和冷血動物型菌。人類的結核病，大多是由於感染人型菌所引起的，但在偶然的機會，例如喝了不潔淨的牛奶後，往往可以發生由牛型菌所引起的腸結核症。至於鳥型菌和冷血動物型菌，在人類是完全不感受的。

人型菌或牛型菌侵犯人體以後，發生一種什麼樣的變化呢？主要的病變是組織的變性，組織的新生，形成一種結節的狀態，結節的外觀看去好像腫瘤，所以有結核的名稱，這種結節新形成時，是由於上皮樣細胞等構成，陳舊時，結節的中心部開始發生脂肪變性，細胞壞死，局部變黃乾燥，像是一塊乾酪，因此叫做乾酪變性或者叫做乾酪化。結節形成以後，因為細菌毒力強弱不同，人體組織的抵抗力大小不同，對於結核菌侵犯後所發生的變化當然也有種種不同，有時候呈治癒的現象，有時候呈蔓延進行

的狀態。所謂治癒的現象有三種。其一是在結節還沒有發生乾酪變性以前，結核菌死滅了，於是結節停止發育，周圍的結締組織增生，漸漸結節全部變為結締組織而治癒。其二就是結節中央已經發生乾酪變性，細菌死滅，結節周圍繞有新生結締組織漸漸侵入變性部，吸收乾酪樣物質，若是乾酪樣物質不能完全被結締組織吸收，在變性部中央往往可以發生石灰沉着，叫做灰化，這是頂好的治癒現象。其三是結節增大達一定程度以後，結核菌毒力漸漸減弱，病勢不再進行，邊緣部增生纖維性結締組織，圍繞着內部的結核菌，使結核菌不能向外發展他的毒力作用。這種是暫時的治癒，因結核菌仍舊潛伏在結節裏邊，遇有相當機會，吾人抵抗力衰弱的時候，又乘機繼續活動起來，於是病勢又進行了。以上所說的三種現象，都有着佳良的轉機，比較少見。一般多是結節繼續發育，乾酪變性部也漸漸增大，結果乾酪樣物質軟化，成為流動性稀薄膿汁，充滿在結節裏，就叫做寒性膿瘍。如果膿汁向體外破潰流通，軟部組織就形成潰瘍和瘻孔。膿汁排出以後，結節中央空虛，局部形成空洞，這種現象，特別多見於肺結核的時候。潰瘍或空洞形成以後，每每因為與外界相交通，發生混合傳染，破壞愈來愈甚，往往在一內臟發生多數空洞，尤其在肺結核，腎結核時，最容易起這樣的變化，病人高度衰弱，最後脫力死亡。但是也有在空洞形成後，病變不再進行的，空洞壁有結締組織增生，洞壁周緣平滑清潔，沒有繼續破壞

的現象，以上種種，一般結核性疾都取這樣的過程，但是在結核菌毒性過於強大的時候，病變就不能成為增殖狀態，而成爲顯著的滲出現象，這種現象大都是屬於進行性的，病人在極短時日內很快的趨於死亡。我們稱這一種叫作奔馬癆，青年肺結核的病人中往往可以見到，實在是最可怕的一種。

但是，我們不能說每一個結核菌進入人體後就可以發病，必須還有感染結核的條件，例如細菌侵入人體的數目多寡，細菌的繁殖力大小，毒性作用強弱，細菌停留在人體組織內時間的久暫，人體組織對於細菌的抵抗力有無等等。此外，還有一個重要的問題，就是素因的關係，對於結核感染的素因有三種：第一是個人素因，個人素因就是某人比其他人特別容易感受結核菌的侵犯，這種人叫做癆瘵質。有先天性，後天性之營養不足等等的關係，第二是臟器素因，根據經驗來說，最容易感染結核的內臟是肺，其次是淋巴腺，骨，關節，腸管，再次爲脾臟，肝臟，腎臟，皮膚，泌尿生殖器，最不容易受結核菌侵犯的就是肌肉和大血管。想必大家都聽見過血管結核病的吧！第三是局部素因，所謂局部素因就是結核菌侵入某內臟後，這個內臟的各部分組織對結核菌各有不同的感受性，例如

加答爾性肺炎

(氣管枝性肺炎)
(小葉性肺炎)

加答爾性肺炎，原因係細菌直接由小氣管枝侵入。患者往往先患麻疹癆瘵流行性感冒等病，屢屢續發。研究細菌者學說甚多。Zeller 氏研究本病患者九十五名，檢

肺臟有結核菌侵入以後，並不是侵入某部就是在某部發病的，大多是在肺尖發病，由是可以知道肺尖的感染結核性最大。

其次，要談到結核病感染的方式了，大概可分爲四種，就是子宮內感染，吸入感染，食餌感染和接觸感染。子宮內感染就是先天性結核，結核在以前往往誤認爲遺傳性的，其實乃是胎兒在母體裏受到結核菌感染而發生的，有胚種感染，胎盤感染，羊膜感染的學說。吸入感染又有空氣感染及小滴感染的區別，空氣感染例如肺結核病人的痰，腸結核病人的糞便，腎結核病人的尿，皮膚結核，骨，關節結核病人的分泌物，乾燥以後，隨塵埃飛揚天空，被人吸入，因此感染發生，所以又叫做塵埃感染。小滴感染例如肺結核病人談話或咳嗽時，由口腔噴出細微的水滴，其中往往附帶着結核菌，可以直接或者間接傳染給別人。第二是食餌感染，像以前所說的喝牛奶的人，牛奶中含有牛型結核菌，可以由消化道感染，一般侵犯腸或扁桃腺爲最多。食餌感染機會較少。第四種是接觸感染，例如因接觸到皮膚結核狼瘡病人所用的手巾，衣物等而感染發生，這種更屬少見了。

其他關於結核的症候，已經有許多人說了，我可以不談了。

查結果，得肺炎菌及連鎖狀釀膿菌等通常病菌所含細菌膿球菌及雙球菌爲最多。至 1881 年，法人 Friv, Kallert 研究結果，得肺炎雙球菌。始知病原之由來。本病小兒老

人為最多。誘因營養不良，空氣不潔淨，兩親微毒，最易感染。小兒往往多由氣管枝炎，傳染誘發而得。其主要原因，與麻疹百日咳患者，接近關係，流行性感冒容易感染肺炎，成年人所謂感冒性肺炎。此肺炎感染之原因也。

症候：本病經過分急性惡性兩種麻疹性肺炎。而健康兒患此病者為最多。稱急性肺炎。輕咳性肺炎，並線病性肺炎。而小兒患此病者為最多，稱亞急性肺炎。而症候經過不同，強弱亦異。其症候多樣，而最要者熱形關係甚重。本病與纖維素性肺炎相反，無惡寒戰慄嘔吐等症。其熱形不整，強度弛張熱，(或者稍稍稽留)大抵徐徐渙散，脈搏甚增加，一分間百四十乃至百六十，甚至二百以上。而呼吸數亦增加，一分間六十八乃至一百。呼吸困難，言語障礙，強度呼吸，肋膜刺戟疼痛，患者容貌艱苦。往往皮膚蒼青色，患兒不安不欲就褥。屢屢希望乳母持抱，外觀症狀，鼻翼呼吸，胸廓下部肋間及心窩吸氣陷沒，肺臟大部分，空氣不充足。聲音震顫強盛，反之，氣管枝分泌物閉塞，聲音震顫，微弱打診濁音。此濁音較纖維素性肺炎不強，肺下葉為重。由脊柱下方起向上方行，呈線狀濁音。謂線狀肺炎。濁音消失，鼓音發生，小氣管閉塞，肺臟萎縮，其組織弛緩，觸打法抵抗增加。此種症狀發生聽診呼吸音及捻法音微弱，有響性水泡音。氣管枝音。咳嗽往往同時喉頭炎，聲音嘶啞喀粘液痰，小兒及老年人，往往將痰嚥下。流行性感胃性肺炎，與加答爾性肺炎相反。成人占多數。肺充血捻髮音。本病急發急退往往純濁音及氣管枝音。高熱持續數日。脈與體溫相反。喀痰粘液膿樣或混血液等。

合併症：肋膜炎氣胸結核膿瘍壞疽心囊炎氣管支腺腫大肝脾肥大等是也。

豫後：年齡與死亡率有關係。幼年及小兒多死亡。肺大部分全侵潤。體溫高熱。呼吸困難。全身蒼白，神識渾濁。豫後不良。

肺病性佝僂病性小兒，豫後亦不良。輕咳性肺炎，麻疹性肺炎，持續期延長，豫後危險。

診斷：體溫高熱三十九度乃至四十度。稽留數日。氣管枝炎，加答爾性肺炎，並發氣管枝炎後肺下部沿脊椎兩側肺有浸潤徵。聲音震顫，濁音強盛，鼓音捻髮音，氣管枝音，有響性水泡音等。

鑑別診斷：

(一)毛細氣管枝炎，與本病初期區別不甚易。毛細氣管枝炎加重時，容易轉成肺炎。二十四時間至四十八時間以上。體溫三十九度乃至四十度。稽留發熱，肺炎無疑。

(二)肺結核小兒，肺結核病在肺上葉，肺炎在肺下葉，肺結核檢痰結核菌，肺炎雙球菌。

(三)肺膨脹不全，此病濁音及捻髮音，體溫變換時，呼吸消失，單純性肺膨脹不全體溫正常，同時發熱氣管枝炎合併，體溫稽留不降，認為肺炎。

療法：理學療法，室內光線充足，空氣流通，溫度華氏六十八度。空氣濕潤，火爐水壺將蓋取下，亦可用冷濕潤繃包法。患者體溫時常變換。肺下部血液循環，便利胸部，用溫濕布覆法，芥子繃絡法，亦可常用。體溫高熱時頭用冰囊覆法。

藥物療法 強心解熱祛痰等劑，用麻醉劑時，務要注意心臟，此外對症療法。

營養療法 容易吸收能消化飲食為適宜，肉羹汁雞卵牛乳葡萄酒等類亦可。

天福堂 記

是北北京著名飯莊

包辦酒席 南北大菜 隨意便酌 味美價廉 喜慶外會 定期不悞

(開設地點) 前外市內
(電話分局) 七五八
(雅座) 八三七

北京正陽樓

本樓首創烤涮牛羊肉勝芳螃蟹久已中外馳名各界贊美與衆不同專備酒席各種菜蔬非常精美以及各種露酒多年陳紹一概俱全定價克己招待週到內部油飾一新各界諸君恐未週知

電話分局 九五號

開設前門外肉市內南口路東

天豐樓飯館

特請著名庖師 菜品味美適口 應時小賣點心 物高定價低廉 屋宇雅潔潔淨 招待異常週全 敬祈各界賜顧 駕臨一試便知

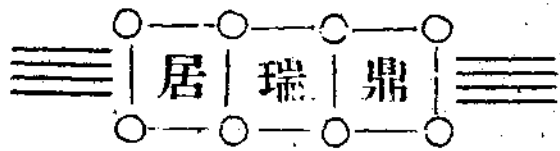
△地址▽正陽門外橋
△地址▽南路東便是

復興樓

崇文門外花市大街

包辦葷素酒席 應時小賣便酌 菜蔬清潔鮮美 定價特別低廉 專應喜慶宴會 招待異常週到

電話分局 二二三〇



諸君：欲吃最味美的中菜酒席請到前門外肉市內路東電話南分局一百九十一號 五香雞 雞素燒

精備菜蔬烤涮羊肉經濟小吃異常價廉地點適中佈置雅潔伺候週到

聚義豐澡堂

官堂高尚 雅座寬闊 浴池低廉 定價人等 執事週全 伺候洗全 代客洗衣 迅理便利 名師理髮 技術新奇 認真消毒 主顧滿意

地址：前門外崇文門南局分
電話：九二六二號

鴻慶樓飯莊

本樓包辦南北酒席喜慶筵會 應時小賣隨意 便酌物美價廉 請各界諸君駕臨一試品嚐方知言之不謬也

(開) 前外抄手 (設) 胡同二號
電話七九零號 分局九六八號

洪興樓飯館

特請著名庖師 包辦南北大菜 葷素酒席各種 時式菜蔬味美 新鮮適口房屋 一切清潔招待 殷勤特別週到

△地址▽前外肉市內路東
△電話▽分局九八八號

白喉猩紅熱及其預防注射

王炳文

我們日常生活，難免發生疾病。所有的疾病有的有傳染性，有的沒有傳染性。像心臟病、神經病、盲腸炎、近視眼等，都沒有傳染性。相像疥瘡、疥瘡、砂眼、肺癆等等，都有傳染性也就稱為傳染病。除此以外還有按節氣來傳染的烈性傳染病，在春天裏常有天花、麻疹、猩紅熱白喉及流行性腦脊髓膜炎等症發生，夏天裏常有傷寒副傷寒斑疹傷寒，霍亂等症發生，秋季裏常有痢疾瘧疾百日咳流行性感胃等症發生，冬天裏最可怕的傳染病，固然是鼠疫、但是本市向未發生過，但是本市每年冬季，却流行着白喉和猩紅熱。這兩種病，人人都可以在不知不覺中被他傳染上。尤其是兒童年齡，最容易感染。所以我們常見某家若有一個人得了白喉或者是猩紅熱，以後就接連不斷的老有人患這一種病。結果死的、落殘疾的、轉別的病的，真是有說不盡的意外煩惱。

現時仍在殘冬季節，白喉和猩紅熱早已開始活動了，如若不信，請你到東四十條傳染病醫院裏去打聽打聽，不是春冬兩季老有這兩種病人去住院。不要以為現在我家沒有病人，就不注意他。萬一白喉和猩紅熱若在你家裏發現了，那可就來不及了。為的預防起見，我把這兩種病的特別症候說一說，請大家作一個準備。

先說白喉，我們知道白喉這個病，都是嗓子發疼，喉頭上有一層白膜就完了。其實跟白喉同樣症候的病，還有

好幾種呢。像喉頭炎扁桃腺炎這類的病，也是嗓子疼，也有時嗓子裏有一層白膜，若是不知道的，就沒有法子來區別。我們可以按幾種症候來比較他，就可以比出他的不同來。在患喉頭炎或扁桃腺炎的時候，嗓子疼而同時嗓子也發紅，全身發燒著明，顏面發紅形同感冒，嗓子的白膜若用筷子纏上藥棉花能把他擦下去，飲食和精神方面沒有什麼大變化，像這樣的嗓子疼，就不是白喉病。我們配點漱口水常漱漱口；吃點阿斯匹林，通通大便，休息兩天就可以好了。決不致於有其他的危險。

若是白喉病的話，差不多嗓子不發紅，全身發燒而不著明，顏面不發紅而現蒼白色，嗓子的白膜無論如何擦不下來，精神方面顯的特別不好，飲食也不能下嚥。像這樣情形，大概就是白喉。應該趕快把病人送到傳染病醫院裏去診查，隔離治療，不要耽誤時間。一則免了再傳染別人，二則使的病人早得治療的處置。因為白喉這個病，治的越早了越容易好，治的晚了就危險。再則病人在家所用的衣被器具房屏等；都須要加以消毒的處理，不可疏忽而大意的！

白喉的治法，就是大量的早期注射白喉血清，今天打上，明天就可以大見輕快。若是按中醫老法子吃藥吹藥，是不可靠的。白喉這個病若是就誤了，那是沒有挽救的辦法。所以在鄉間沒有白喉血清的地方，很多的兒童就死在

父母的懷抱裏，真是有些可憐。

再說猩紅熱，在中國早就有紅砂疹的名詞，僅知道紅砂疹是一種惡性的疹子，而不知道他是一種最討厭的猩紅熱。要提起猩紅熱來，真是有些令人害怕，鄙人於民國二十四年春季，在傳染病醫院的時候，遇見一位拉車的楊君，領着他的妻子爲他五歲女兒去看病。羅大夫一看，就斷定是猩紅熱。患者的母親當面要求大夫再給他九歲的孩子看一看，看了以後，也是猩紅熱。於是乎把這兩個孩子都住了院，他兩個大人又回家奔生活去了。到了第二天的下午，病人的母親也因為是猩紅熱住了院。不到一個禮拜，這個五歲的女孩就死了。第二天這位姓楊的拉着洋車也來到醫院裏請求診查，不用說也是猩紅熱。到了第六個禮拜以後，這位楊太太出院了，可是落的兩耳發聾。他這個九歲的男孩，因為猩紅熱又發生腎臟炎，醫院裏又把他轉送到協和醫院裏去治，最後也是死去了。這位姓楊的，自從把猩紅熱治好了以後，老是身體衰弱，不到半年的工夫，他又咳嗽發燒，鬧起肺病，你看他家敗人亡的原因，就是因爲害了一次猩紅熱。相像這樣情形，不知有多少家庭，受到猩紅熱的摧殘呢。

猩紅熱在剛一發生的時候，也容易診斷，但是和生疹子相混。有很多的猩紅熱病人，常常就誤在疹子的身上。其實猩紅熱和疹子迥乎不同。生疹子的初步症候是咳嗽打噴涕流眼淚，全身增寒附冷。猩紅的初步症候是惡心嘔吐發燒，全身骨頭疼，生疹子的紅疹是紅淡色，所生的疹子是一個一個的，絕不互相接連。猩紅的疹子，是火紅色，

所有的疹子互相接連而不分個。一片的紅。無論怎麼紅怎麼重，惟獨嘴圈不發紅。同時咽喉潮紅，舌尖也發紅。再則還有一個試驗，如果是猩紅熱的時候，兩個腿彎的後面和兩個胳膊彎的內面，有與皮膚皺紋一致的橫紅線。如果不著明的時候，可用手擰他半分鐘，如果是猩紅熱，那擰紅了的顏色，他就當時退不下去。根據這幾個症候，不是猩紅熱，就可以看個大概。如果有猩紅熱可疑的話，趕緊就到傳染病醫院去住院，千萬不要在家裏來治療，這個病比白喉利害的多，也不像白喉治療的那麼有把握。

白喉和猩紅熱這兩種病。都是春冬兩季來流行，他的傳染不分男女老少，而尤其是，兒童年齡的人們最容易感染。如果得過一次白喉以後或者就不再得了，但是也不一定。而猩紅熱却都是終身不得第二次。但是也有例外。總而言之，這兩種病，都是專找有感受性的人來傳染。有感受性的人，就是沒有抵抗力的人。凡沒有抵抗力的人，若得了白喉或猩紅熱，他所發的症候，總是很重。有的容易治療；有的不容易治療。有的發生合併症，有的發生遺後症，也有一直加重而毫無希望的。差不多都是年齡愈小危險性愈大，年齡愈大抵抗力也比較大。所以白喉和猩紅熱這兩種病，多見於男女的兒童。

白喉和猩紅熱都是借着物體和空氣來傳染，所以僅在個人衛生上注意飲食，是難以預防的。非得用免疫學上的方法，使的我們身體上產生一種抵抗力，才能得到預防的效果呢。也和種牛痘以預防天花的道理一樣，總須按着時令早打預防針，那是最妥善的預防法。

我們對於白喉和猩紅熱是否有抵抗力，在免疫學上有一個很準確的試驗方法，到如今世界各國，還都按照這個法子來試驗。相像試驗了某一個人有白喉的抵抗力，那麼這個人就不必再打白喉預防針。並且也決不會再得白喉病。如果試驗的這個人沒有抵抗力，那麼這個人就應當打預防針。若是不打的話，說不定什麼時候就會得白喉病。這種試驗叫做錫克氏試驗。再則按同樣的方法，還有一個試驗猩紅熱的方法，叫做狄克氏試驗。這兩個試驗的方法，在醫學上是很有價值的。就是在醫院裏遇着難下診斷的病人，也常用這兩個法子來斷定。

現在本市各立學校正作這個試驗哩，各校的學生，經過試驗以後，各人就可以知道對於白喉或猩紅熱有沒有抵抗力。有抵抗力的可以說就算放心了，沒有抵抗力的，然後再作預防的準備。總是個人要知道個人有沒有抵抗力是要緊的。譬如我今天上午在學校裏兩個手肘的上方都打了試驗針，過了二十四小時我們看看右胳膊打針的地方如不紅不腫毫無變色情形的，這就是對於猩紅熱有抵抗力。過了七十二小時再看看左胳膊打針的地方若是有點發紅，紅的面積好相榆錢大或角錢大銅元大，這都是對於白喉沒有抵抗力的表現。如果紅的地方還有腫脹的意思，那就是抵抗力太小的表現。像這樣的人，若得了病，差不離都很重。所以這個試驗針的反應，就可以告訴我們將來得病的吉凶，所以說這個試驗，是有價值的。

對於白喉和猩紅熱沒有抵抗力的人，要想預防的話，除非早打預防針以外，是沒有好法子的。打過預防針以後，身體上就產生一種抵抗力，是專能抵抗你所怕的那種疾病。白喉的預防針若打完了，可以有六個月以上的抵抗力。猩紅熱的預防針可以有一年以上的抵抗力。所以當學生的，每年冬季都要作一白喉和猩紅熱的試驗針。

作試驗針都是在兩下膊部的內面表皮上來注射，並沒有什麼痛苦，更沒有什麼反應和危險。若是沒有抵抗力而打預防針的話，有的毫無反應的，有的僅現局部反應的，有的發生全身反應的，有因為注射而發燒的，也有發生重症發燒而精神不爽的，有的毫不理會的，也有不舒服二三天的，總之都是一種毒素刺戟的反應，決沒其他的危險和意外。

如果因為打預防針而發生不舒服的話，最好你就多休息少勞動，多喝點水，多吃點鮮菜水菓，是最妥善的保養法。若再有其他更重的症候，那恐怕你的身體有一點特異質的情形；也須有適逢其會的疾病發生，那麼就須要請大夫診查一下才好。

我們無論打了什麼預防針，用不着忌口，除非不應當喝酒以外，什麼東西都可以吃。然而有一樣是要禁忌的，就是打針以後怕勞動，像洗衣裳賽跑打球游泳溜冰及其他各種勞力的工作等，都是應當暫時避免的。到打針三天以後，就不要緊了。既然決意來接受預防注射的話，最好是按着規矩來打預防針。不要打了第一針，就不打第二針。因為所打的藥品；是有數量的。打的多了固然是有害，然而打的少了也是無用的。現在本市又能來作白喉和猩紅熱的預防注射，真是我學生們的一個福音，希望各校的學生，不要把這個預防注射的好機會錯過了，是要緊的！

泉記稻香村食品商店

本號自製中西細點 喜壽糕桃洋酒罐頭
糖果餅乾蜜脯菓果 南貨海味廣東臘味
樓上茶點設備衛生 電話要貨即時送到

△東安市場北門內路東電話五局五〇一九

精美
禮券

興盛館

糧食店路東一路

電話南局 三三六六號
一六四五號

時至秋季本館
添售炮烤牛
羊肉雅座闊
清潔空氣異
流通小包酒
應時美味各
菜蔬特辦廉
且招待別諸
到敬請各界
君駕臨一試
知言之不謬也

同益新記

北樓大廳富麗幽靜
京座特聘高廚師
回重金聘歐美大
教專門製式茶葉
惟一添各種南式
新湯麵炒麵美適
節約自肅運動時
請益仍式大免浪
同份俄式餐三費
每份經濟大元四
特備只賣一元六
西餐每份一元六
館前外電南局八五八

通州 廠

衛生局檢定

甲 等 牛 乳

東城校尉營門牌二號
電話東局一三五六號

地址東城八面槽七十號

萃華樓飯莊

本樓特請超等庖師 精做菜蔬 味美適口
雅座禮堂設備高尚清潔 地點交通便利
伺應週到異常 便酌小吃喜慶外會 並包
辦酒席 價目低廉 如承惠顧 竭誠歡迎

電話東五一四五八一號

寶泉堂澡堂

地址崇文門內大街二四一號

電話東局五八五六一號

本堂設備高尚
屋宇合於衛生
雅座舒適清潔
理髮技術新穎
伺應特別週到
各界主顧歡迎

東城王府井大街

百樂大門餐廳

特聘名庖侍者一律更新
特製西菜點心各種糖果
風味絕佳
與前不同
定價低廉
敬請各界嘗試無任歡迎
電話東局五五七〇

北冰洋食堂

本號自開幕以來頗蒙各界贊許特備款式雅座空氣流暢對於中菜特聘名師承做菜味豐滿定價低廉各界仕女請來一試方知言不謬也且專應喜慶外會定期不悞

(號百二街大市米單東)
(號八五八一...五東話電)

宗旨 批發 長期賤賣 決不虛言

良民証用居住証用化學夾子備有大批現貨

前外瓜 子店街 前門外支 蔣家胡同 三支店崇外 東曉市大街

億兆百貨 店商
錦泰祥 記億
億兆批 處發

特備華洋名廠貨品毛
絨織品家庭用品婚嫁
用品無一不備新添洋
針洋線絨線花邊顏色
齊全備有禮盒禮券精
美便利總支店皆可通
用請駕參觀保君滿意
電話分局 九五〇〇號
八五〇〇號

北京 泰豐樓飯莊

本樓特聘著名庖師所做大菜味美適口雅座廣大地點適中伺應週到無論喜慶宴會便酌小吃均極相宜且自運浙紹名酒味香清冽其定價低廉清潔衛生尤為餘事也請各界諸君駕臨惠顧無任歡迎之至

電話南局 三九四四號
地址：前門外煤市橋 七二一三號

鑫麗餐廳

本餐廳特聘專門廚師精製純粹俄式大菜並帶夜宵各種小吃糖果點心以及清涼飲料冷食品等零售酒菜小吃罐頭鷄魚美味滋補如蒙惠顧或電話購貨竭誠歡迎

△東安市場北門內路西
△電話東(五)〇六一四

北京王府井大街路西

安福樓飯莊

東院客座 一三一七
電話東局 房 三八一六號
西院客座 四三一八


興和怡 記 堂 澡 園

規模宏大佈置超眾官堂寬敞雅座幽靜器械消毒設備衛生理髮工師技術新穎招待週到各界歡迎東四牌樓南路西

△電話東局
△二二五三

承配各 文藥方 批發原 料成藥 血清等 價廉貨 實為醫 界所贊 許

北方藥房



西醫牌樓北 · 電話西局二六三

聘請藥師

調劑處方

運售各國原料成藥

醫療器械疫苗血清

承辦各界醫院藥品

衛生材料一切用品

零整批發

價均克己

北京西單牌樓北 北方大藥房 電話西局二六三

衛生局檢定甲等消毒牛奶

模範牛奶場股份有限公司

營業處 景山東前街 電話 北局〇四三七

消毒處 北局二九四五

牧場 清華園及成府街 電話西苑六六

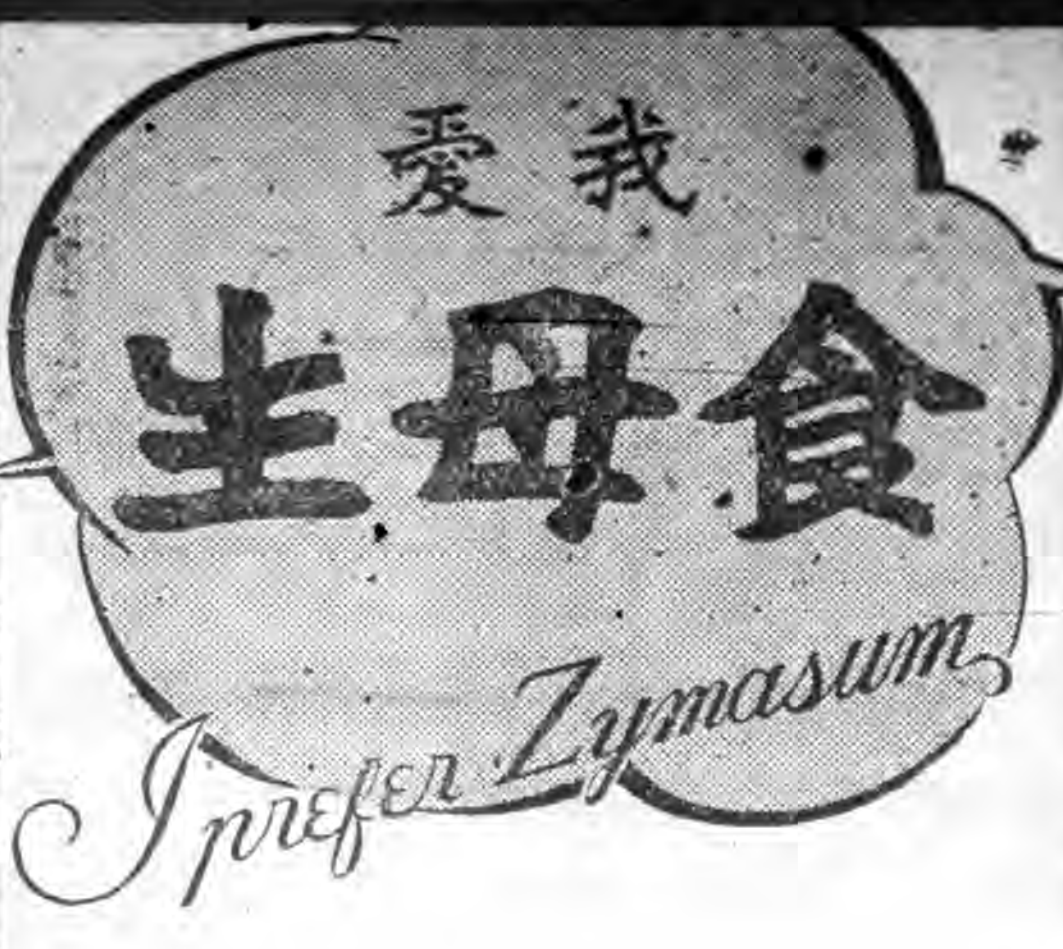
大陸銀行

辦理商業 銀行業務

兼辦儲蓄 存款事宜

信誼藥廠各辦事處地址

總公司上海福州路三九七號（華北總辦事處）天津：法中街八二號電話三〇六七四號（華北分辦事處）北京：前門內西皮市九號電南二三六九號 青島：山東路八六號電話二八八



信誼藥廠出品 最進之酵母製劑

- 食母生可整調腸胃
- 食母生治胃酸過多
- 食母生能輔助消化
- 食母生可通暢大便
- 食母生能愈脚氣病
- 食母生可治愈面皰
- 食母生富含維他命
- 食母生能助長發育
- 食母生稱大眾補品

胃腸良藥 大眾補品

各大大藥房均有出售